

安
吉
民
间
文
化
丛
书

ANJIMINJIANSUYU

安

吉

民

间

俗
语

王季平◎编著

黑龙江人民出版社

安吉民间文化丛书

安吉民间俗语

王季平◎编著

黑龙江人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

安吉民间俗语/王季平编著. —哈尔滨:黑龙江
人民出版社,2013.3
ISBN 978-7-207-09654-8

I. ①安… II. ①王… III. ①汉语—俗语—汇编—安
吉县 IV. ①H136.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 055958 号

责任编辑:朱佳新
装帧设计:鲲鹏

安吉民间俗语

Anji Minjian Suyu

王季平 编著

出版发行 黑龙江人民出版社
通讯地址 哈尔滨市南岗区宣庆小区1号楼
邮 编 150008
网 址 www.longpress.com
电子邮箱 hljrmcbs@yeah.net
印 刷 黑龙江艺德印刷有限责任公司
开 本 880毫米×1230毫米 1/32 插页4
印 张 15
字 数 440千字
版 次 2013年3月第1版 2013年3月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-207-09654-8
定 价 36.00元

网络出版支持单位:东北网络台(www.dbw.cn)

本社常年法律顾问:北京市大成律师事务所哈尔滨分所律师赵学利、赵景波
(如发现本书有印刷质量问题,印刷厂负责调换)



2012年11月召开的“安吉县民间文化丛书评审研讨会”



作者在研讨会上发言



1996年初冬,在乡文化站



2002年1月,作者与杭二中同学、中国
美院博导吴山民在吴昌硕故居前留影



1997年11月进行“山区文化调查”时与著名民俗学家钟伟今先生在昌硕故居前合影



2009年7月，与吴昌硕曾孙、著名书画家吴民先合影，右一为故居管理员、长女王芳



作者与 2010 年手创的上吴村百艺展示馆合影，该馆现已列为安吉县生态博物馆村级展示会馆



百艺展示馆外延部分——展示民间歌谣部分的民间文化墙

《安吉民间文化丛书》编辑委员会

主 任：叶海珍

副 主 任：王有娣

主 编：任贵明

副 主 编：彭忠心 夏 靛

执行主编：王季平

编 辑：陈 琦 王季平 董仲国

黄卫琴 梁晓生 高宇霞

程海龙 林春荣 (排名不分先后)

顾 问：严明卯 汪 群

薪火传承 古韵留香（总序）

安吉，是中国著名的竹乡，中国首个生态县，联合国“最佳人居奖”首个县级获得者。这里环境优美，历史悠久，文化灿烂，距今6000年的新石器时代，就有人类在此繁衍生息。在漫长的历史发展进程中，不同的文化背景和风土习俗在安吉这片沃土上不断交融，传承并创造了地域特色明显的文化景观和底蕴深厚的文化内涵。从民间文学到民间艺术，从民间谚语到民间歌谣，从移民文化到农耕文化，从人生礼俗到传统节庆，安吉先民在长期的劳动和生活中提炼出的种类繁多、风格独特的优秀传统文化，为中国美丽乡村勾勒出一幅独具人文风情的迷人画卷。

优秀的传统文化，是漫长历史沉淀下来的文化精华，是愉悦人心的精神食粮。它，不仅丰富了人们的精神世界，还能够以其特有的感召力，激励人们不断创造美好生活，对社会发展、时代进步产生巨大的促进作用。

作为地方文化最重要组成部分的民间文化艺术和风俗习惯，如何讓它在漫长的生活中、记忆中长存，并继续塑造我们的文化性格、文化特征，铸造我们的民族精神、民族灵魂，使其与时俱进、传承弘扬，在新的时期发挥新的作用，成为我们必须倍加重视的一项工作。《安吉县民间文化系列丛书》的撰纂和出版，无疑开启了整合安吉民间传统文化的窗口。

该丛书的撰纂和出版，是在对全县非物质文化遗产全面普查的基础上，进一步研究、整理、编辑的一套具有本县特色的民间文化艺术丛书，它既为内涵丰富、历史悠久的民俗文化立此存照，流传后世，也填补了安吉传统民间文化系统研究的空白。它是观察和了解安吉风土人情，畅享安吉民俗文化，体验安吉丰富历史最直接、最生动的窗

口，也是普及民间文化、艺术、风俗知识，开展爱国、爱乡教育的一种有效途径，更是继承和弘扬优秀乡土文化，进行道德教化，促进社会和谐渠道。

在当前的社会思潮之下，安吉有这么一群专心致志、潜心于发掘整理民间文化的人，有这么多为传承历史文脉，为守护民族精神家园而勇于担当责任的人，实在令人感佩，令人尊敬。只有文化的传承和创新，才会让我们的美丽乡村更加美好，让我们的内心更加柔和，让美好的传统记忆长住人们的心田。

今天，让我们来共享安吉优秀地方传统文化的饕餮盛宴。
个人拙见，聊以为序！

政协安吉县委员会主席 叶海珍

他听到了另一种鼓点(代序)

钟伟今

王季平先生是我的老朋友了,自从1987年民间文学普查结识以来,已有二十多年的交情了,而且始终保持着联系。

季平自1958年高中毕业后,随因病退職的父亲来到老家安吉县鄞吴乡,半个多世纪以来,一直生活在这个浙北幽静清丽的山乡,并长期在基层文化站工作。他对民间文化有浓厚兴趣,肯下工夫,所以才在采录民间文学、民风民俗、乡土文史等方面取得了可喜的成绩。1987年,全国开展民间文学普查工作,并编纂《故事、歌谣、谚语三套集成》时,他主编了《鄞吴民间文学三套集成》,使鄞吴乡成为湖州市三县两区中首个完成此项工作的乡镇。由于工作成绩突出,当年,市民间文学“集成办”就在鄞吴乡召开了全市现场会,推广他们的经验。继而,2004年4月,他的《吴昌硕和他的故里》一书由西泠印社出版社出版;2007年11月,北京《高教学术论坛》刊发了他撰写的论文《读碑杂记》;2008年8月香港《社科研究》刊发了他另一篇论文《民间俗语之界定及其特点初探》……他又不求近效,铢积寸累地搜罗,才摘得《安吉民间俗语》这一硕果,这是可喜可贺的。

清人杜文澜在《古谣谚·凡例》中说:“谣谚之兴,其始止发乎语言,未著于文字。”就是说,歌谣、谚语、俗语、神话传说之类,都产生于文字之前,许多古籍上的记载,当是文字未产生之前的先民遗作。古籍上也有“周谚”、“夏谚”之说,据我个人看法,俗语很可能早于谚语,至少也是“俗谚一家”,同时出现。所以俗谚的历史是十分古老的,也是一份浩如烟海的文化遗产,对它进行了搜集整理,是一件十分有意义有价值的工作。这是首先要加以肯定的。

季平要我为他的新著写篇序文。我喜欢民间文化,编纂过《湖州

市民间文学三套集成》。对俗语、谚语等也往往留心去记忆，或者笔录在案，但只是零零碎碎的打打游击而已，既缺少采录的实践，更没有去作理论研究；而他，既在采录实践上，又在理论探讨上，都要比我做得多、做得好。所以，对此我感到难以动手；又因当时正在召开“中国防风文化第三届学术研讨会”前后，加上手头要做的事很多，难以静下心来，因而，这篇序言也就拖延至今了，我确实是心存愧疚的啊！

谚语学专家李耀宗说：“我曾妄语‘分类’之难、之要曰：‘科学研究，在某种意义讲，其实就是分类研究。’我还固执认为：谚语分类之难，或为文体分类之最。《中国谚语集成》编纂20年间，碰到了无数难题，而谚语的分类当居位首。”——然而俗语与谚语，又“难分难解”，或说是最近的“近邻”，所以要写序言，劈头就碰到这个难题：分类和界说（或定义）。

老朋友交给我的任务，我又不能不做，也只有勉为其难了。

季平对俗语的分类列举了时下流行的三种说法：

- 一、分列说（俗语、谚语等分列）；
- 二、包容说（广义的俗语……）；
- 三、等同说（谚语即俗语）。

并认为：谚语即俗语的“等同说”比较符合实际。

——请详见收入本书的《民间俗语之界定及其特点初探》。

在理论上我虽难以置喙，但也可以从自己参与三县编纂集成“谚语卷”和自己主编《湖州市歌谣、谚语卷》时在实践中学习的经历，谈一些自己的看法：

从古籍看——

“俚语曰谚。”（《尚书·无逸》），《辞海》：“俚：俚俗，不文雅。”

“谚，俗语也。”（《礼记·大学》释文）

“谚，俗言也。”（《左传·隐公十一年》释文）

“谚，俗之善谣也。”（《国语》“越语”韦注）……

这都是暗合季平的“等同说”。当然，现代学科的“界说”，光靠引用古籍是远远不够的，但至少也可见历史上的看法。

或者按“广义的俗语说”，自然而然也可以“谚俗一家”，这又接近“包容说”了。

而我在实践上,又较为接近“分列说”的,也比较倾向于《中国民间文学集成工作手册》(以下简称《手册》)上的说法:“本集成只收谚语,不收俗语、格言、成语、歇后语。方案所列‘不收’诸语,便是易与谚语混淆的‘近邻’。”而“近邻”中,俗语为最。

当年编纂《安吉县谚语集成》,我算是去“指导”的,也遇到辨别“俗语”的难题。我当时特重视,因为“谚语乃‘前代故训’”(《说文解字》注),所以将经验性、哲理性、训诫性等列为谚语的重要条件,因而也用于它来区分俗语。

《中国谚语集成·总序》中说:“在所有近邻中,俗语最易与谚语相混。这固然同谚语历来都和广义的俗语称谓混用有关,更因两者确实相距太近所致。我们所谓俗语是指狭义俗语,即对于某种思想和生活进行直接间接形象化描述的定型语句。两者突出的区别:谚语旨在推断某条道理或经验,俗语则大多描述某种情状或性质,谚语必是完整的句子,而俗语则不乏短语式的‘残句’,多需借助上下文,庶几完整句意。”

《手册》对谚语与俗语的区分还讲了许多,试举一例:

“谚语习惯形象性表述,但也不时白描如话;俗语的表述几乎全用积极修辞,如:

鱼大吃虾,虾大吃鱼。(谚语)

大鱼吃小鱼。(俗语)

脚正不怕鞋歪。(谚语)

行得正,坐得端。(俗语)

便宜没好货,好货不便宜。(谚语)

一分价钱一分货。(俗语)

天亮不是鸡叫出来的。(谚语)

有鸡也天明,无鸡也天亮。(俗语)

明人不做暗事。(谚语)

打开天窗说亮话。(俗语)……”

至于格言(多为名人“可为法式”的语录)、成语(谚语或俗语如“一个巴掌拍不响”,成语则为“孤掌难鸣”)、歇后语(由近似谜面[喻体]、谜底[解体]两部分组成的带有隐语性质的口头用语。如谚语或俗语:“猫嘴里挖不出泥鳅来”;歇后语:“猫嘴里挖泥鳅——办不到。”)大多较易识别(区分),也就不去多讲了。

这样我们对谚语和俗语各自在狭义上大致可以区分了。这就是为了便于编纂“谚语卷”的实际操作。

而对于季平来说,以上可以“存此一说”,采用“等同说”也是较为方便的。因为正如《手册》所言:“谚语历来都和广义的俗语称谓混用”,更因为两者确实相距太近(有时竟至“难分难解”的程度)所致。我们所谓俗语是指狭义俗语,但在采录时,谚语与俗语完全可以“捡到篮里便是菜”。季平肯做这个工作,已经难能可贵了。因为大多数人对俗语、谚语之类的“小东西”,多是不屑一顾的,此其一;做起来,既麻烦,又需要持之以恒,出版又难,谁肯做这“出力不讨好”的事呢?即便是专家学者,如:郑振铎,1938年著作的《中国俗文学史》,从第一章到十四章,谚语或俗语难以找到踪影。只是在“第二章古代的歌谣”的末尾提到:“此外,古代各书所引的民间歌谣大半也都是零句片语,不能成篇,且多半是一种谚语或格言,不足重视。”连大名鼎鼎的俗文学家,也下了“不足重视”的断语,何况他人。——所以我们有足够的理由对“你不重视,我重视”的王季平搜集整理《安吉民间俗语》,心存敬意。

像王季平先生这样的热心于民间文化的人,是并不多见的,他默默地沉潜于自己的爱好中,为家乡的乡土文化默默地工作着,也为中国民间文化这一伟大事业中“不足重视”的俗语的搜集整理和研究作一点自己的贡献。什么是“难能可贵”?这就是“难能可贵”啊!

还有一层很重要的意思,要特别提一下:记得似是歌德讲的:“理论是灰色的,而生活之树是常青的。”我喜欢对在基层采风的青年同志讲英国人类学家弗雷泽在他的不朽巨著《金枝》中的一句话:“一切理论都是暂时的,唯有事实的总汇才具有永久的价值。”退一步讲,我们

暂时不必像专家学者那样去关注、辨析理论(或者说“存而不论”),我们在基层多做一些实际的搜集整理,为它们留个影、存个档,供同好者浏览,供专家学者去研究,也是很有意义、很愉快的事。因为它们并不是永生的,有一些随着时代的前进,生活的变迁,也会逐步消亡的。

我又想起了梭罗的话:“如果说谁没有跟随队伍的步伐,很可能因为他听到了另一种鼓点。”这话是可以赠送给王季平的。因为向文化进军的浩浩荡荡的队伍,一定有大锣大鼓的演奏在调节他们的步伐。民间文化是“另一种鼓点”,一定也是比较微弱的,但也有独特的韵律、韵味,不为一般人所能听到、感到的,即便听到了,也可能感悟不到的;而王季平则是听到了、悟到了。他在业余时间默默地走向了民间文化,搜集那些不起眼的“俗语”,然后编成一本名为《安吉民间俗语》的书。我想他是做了一件心爱的事情,了却一个久存的心愿;他一定是长长地松了一口气。但是我相信,季平的脚步是不会停止的,今后他还会继续去搜集的,正如他所说:“民间俗语是一条历史长河,永远也收不齐也录不完的。”安吉,是中国的竹乡,多山区,少平原,而且既有“原住民”,历史上又有不少外省“移民”,民风民俗丰富多彩,很有特色,是一个令人羡慕的民俗富矿。有志之士,还是大有用武之地的。

最近听说王季平已被评为2011年度十位“安吉骄傲”中的一位,搞文化的就是他一人。我真为他高兴,当即向他祝贺,祝贺他是“安吉骄傲”的荣膺者。

刚才又收到他发来的电子邮件:“些微的成绩得到社会认可,已使我十分意外;名誉本非我所求,唯愿能在有限的人生中做一点点有意义的事而已,岂敢他求!”质朴的话,质朴的人!我想他将在“另一种鼓点”的鼓舞下执著于他要做的事,成绩将会是可以期待的。

2012年元宵节翌日于湖州碧波苑双自斋

民间俗语之界定及其特点初探(自序)

王季平

摘要:语言是人类最重要的交流工具。中华民族在长达数千年的文明发展历程中,因为生产和生活的需要而创造了丰富多彩的语言样式,诸如:成语、俗语(谚语)、格言、歇后语、俚语、惯用语,方言土语……在口耳相传的实践过程中,不断丰富,不断提炼,成为人民大众喜爱和经常使用的经典性短语。特别是其中的民间俗语,即是通常所说的谚语,它是汉民族语汇大家族中一种使用人群最多、使用频率最高的一种短语形式。由于它内容的无所不包,语言的通俗易懂,形式的相对固定,描述的形象生动和其内涵的深刻经典,无一不凝聚了中华民族的智慧 and 才气,堪称华夏汉语语汇百花园中的一朵奇葩!

然而,对于这样一种人人都耳熟能详的语言现象历来关注者却少之又少,有关专门著作更是凤毛麟角,难以找到。因而关于俗语的定義、历史渊源、特点、发展前景等概念性的问题至今尚无统一的认识。为此,笔者在对近三十年来搜集的民间俗语(约18万多字,1万1千多条)进行了分析并比较了目前能见到的为数不多的著作之后,确定了自己的看法,力求能澄清某些认识上的混乱。特别是俗语的定義必须要有一个较为科学的说法。定义正确以后,方能和其他语言样式泾渭分明。否则,以其昏昏,何能使人昭昭?

关键词:民间俗语 定义 特点 前景

一、民间俗语的界定

民间俗语是一种基本定型,以日常生产、生活为基本内容,强烈而

形象地反映了人民群众的是非观、荣辱观和生活经验的一种短语形式。

(一)民间俗语定义的几种说法

关于民间俗语的定義，历来说者纷纭；多有把它和谚语分开说的，也有把它和谚语等同的。大致有分列说、包容说、等同说三类：

1. 分列说：

例如《辞源》“俗语”词条解释道：俗语是“约定俗成、广泛流行的定型的语句”（商务印书馆1979年修订本第一册，221页）；

而对“谚语”则解释为：“长期流传下来文词固定的常言”（2907页）。

——很明显，《辞源》对俗语和谚语这两种短语说法基本相同，但却不愿将之画上等号。

再如《现代汉语词典》（2005年版）对“俗语”和“谚语”词条亦有不同解释，不过较前者详细一些。称“俗语”为“通俗并广泛流行的定型的语句，简练而形象化，大多数是劳动人民创造出来的反映人民的生活经验和愿望。”

而对“谚语”的说法却是：“在群众中间流传的固定语句，用简单通俗的话反映出深刻的道理。”

——《现代汉语词典》对两者的表述十分谨慎，都是流行的、“定型”或曰“固定”的语句，不同的在后半句：前者是反映“生活经验和愿望”，后者是反映“深刻的道理”，因而，据此遂把它们也区分为不同类型的短语形式。

以上可说是到目前为止最为流行的说法。

2. 包容说：

但在某些语言学的专著中又有不同的声音，和辞书的说法大相径庭：

如《俗语两千条》一书的《前言》中认为，“广义的俗语包括在民间口头流传的谚语、歇后语、常用语、惯用语及方言土语等”（上海文艺出版社1985年版）；

在《常用俗语手册》的《序》中也有类似的说法：“俗语中包括了谚语、格言、名言、警句”（北京语言学院出版社1985年第一版），虽然包